

2018 - 2019

RAPPORT D'IMPACT

Musée canadien de l'immigration du Quai 21



Musée canadien de l'immigration du Quai 21

1055, chemin Marginal

Halifax, Nouvelle-Écosse B3H 4P7

T : 902-425-7770 | F : 902-423-4045

Sans frais : 1-855-526-4721

Quai21.ca | info@quai21.ca

Publié par Musée canadien de l'immigration du Quai 21



Musée canadien de l'immigration du Quai 21
Canadian Museum of Immigration at Pier 21

Canada 

Table des matières

3	Message du président
4	Célébrer vos dons transformationnels
18	Dons exemplaires et événements spéciaux
26	Points saillants d'impact
36	Commémorer vos contributions
40	Bourse d'études Ruth Goldbloom
41	Liste de reconnaissance de nos donateurs



Alan Syliboy and the Thundermakers en spectacle à l'occasion de Nocturne : Nuit d'art.

MESSAGE DU PRÉSIDENT



Tout au long de ma première année complète à titre de président du conseil d'administration du Musée canadien de l'immigration du Quai 21, trois choses m'ont frappé : la générosité de nos alliés individuels et corporatifs, le dévouement et la compétence du personnel du Musée, et l'impact viscéral qu'ont les expositions du Musée sur ceux qui nous visitent. Ces trois éléments - le soutien financier, le personnel professionnel et l'impact de nos expositions - sont les facteurs clés qui font le succès du musée national de l'immigration du Canada.

Notre rapport d'impact annuel nous donne l'occasion de réfléchir à la façon dont nous avons pu aider nos visiteurs, grâce à la générosité de nos donateurs. Nous avons une belle

histoire à raconter. Une histoire au sujet des immigrants qui depuis l'arrivée des premiers Européens ont bâti le Canada d'aujourd'hui, individuellement et collectivement avec les peuples autochtones. Qu'il s'agisse de ceux qui visitent le Musée en personne, de ceux qui voient nos expositions itinérantes ailleurs au Canada ou de ceux qui nous visitent en ligne, nos expositions, nos événements, nos programmes éducatifs et nos activités spéciales sont notre façon de créer et de maintenir le lien vital avec le Musée.

Bien que le Musée reçoive une généreuse contribution annuelle du gouvernement du Canada, ce sont les dons que nous recevons de particuliers et d'entreprises qui nous permettent de faire les choses supplémentaires qui rendent le Musée si spécial. Ce rapport vise à informer nos alliés de ce que nous avons accompli grâce à votre appui.

Cette année, nous avons dit adieu à *Refuge Canada*, mais nous nous souviendrons toujours de son incroyable impact pendant sa présence au Musée. Nous avons adapté et présenté *Liens de famille et appartenance*, une exposition produite à l'origine par le Royal BC Museum avec l'appui de la Banque Scotia. Nous avons également accueilli de nouvelles histoires dans notre collection, offert des douzaines de programmes publics, et donné d'innombrables visites scolaires. Tout au long de ce rapport, vous trouverez plus de détails sur ces réalisations et bien d'autres.

Encore une fois, c'est grâce à vous que nous avons pu donner vie à l'histoire de l'immigration canadienne.

Sincèrement,

A handwritten signature in black ink that reads "Robert Vineberg". The signature is written in a cursive style with a long horizontal line underneath the name.

Robert Vineberg, président du conseil d'administration.

CÉLÉBRER VOS DONNS TRANSFORMATIONNELS

BMO GROUPE FINANCIER / 6

CIBC / 7

LA FONDATION FAMILIALE RALPH ET ROSE CHIODO / 8

MARJORIE LINDSAY ET FAMILLE / 9

FONDATION RBC / 10

FONDATION MIRELLA ET LINO SAPUTO / 11

BANQUE SCOTIA / 14

LA FONDATION SOBEY / 16

GROUPE FINANCIER DE LA BANQUE TD / 17

FONDATION R. HOWARD WEBSTER / 17



Love the family

Never let your
dreams go away...
make them happen!
- Sarah Priddy

Never forget
to look up at
the big picture,
to zoom in on
something
delightful

BMO
GROUPE
FINANCIER



Légende : Vivre une entrevue d'histoire orale.

Des histoires qui créent des liens

L'élaboration de notre collection d'histoires orales est l'une de nos tâches les plus importantes. Qu'il s'agisse de recherche, de partage d'histoires, d'enregistrement ou de préservation, ce processus est complexe et révélateur. Le résultat de ce travail forme le cœur de notre Musée. Il s'agit d'une collection croissante de récits personnels qui éclairent tout ce que nous faisons, des expositions aux programmes publics en passant par notre contenu en ligne. Le programme d'histoires orales est possible grâce au généreux soutien de BMO Groupe financier.

Notre exposition spontanée 1968 : *Le Canada et les réfugiés du Printemps de Prague* a puisé dans notre collection d'histoires orales pour mettre les visiteurs en contact avec les voix des réfugiés qui ont fui l'invasion de leur patrie suite au Pacte de Varsovie.

« Les entrevues d'histoire orale sont uniques. Elles nous offrent des aperçus, des anecdotes et des histoires qui n'existent tout simplement nulle part ailleurs dans les archives historiques. [Elles] ont un impact formidable parce qu'elles sont personnelles »,

– Emily Burton, historienne orale du Musée canadien de l'immigration du Quai 21.

CIBC



Promouvoir la curiosité

Certaines des interactions les plus enrichissantes pour nous ont lieu pendant nos Programmes d'enseignement aux groupes scolaires. Les jeunes visiteurs nous inspirent espoir et fierté lorsqu'ils amorcent des conversations, ont le courage de poser des questions et développent leur empathie.

Au cours de la dernière année, nous avons accueilli 5 195 élèves. Grâce à l'appui de la CIBC, ces jeunes ont pu participer à des programmes d'apprentissage expérientiels conçus pour les plonger dans un voyage d'immigration et les mettre en contact avec des immigrants qui ont apporté une contribution importante au Canada. Les commentaires des éducateurs et des élèves nous confirment que nos programmes d'enseignement font vraiment une différence.

« Pour se rapprocher des gens qui se cachent derrière ces livres, les élèves reçoivent de merveilleux messages sur comment ils peuvent, eux aussi, faire ce genre de chose. Je pense que ça vaut vraiment le coup. »

– Marlon Betancourt, enseignant de 12^e année, Cole Harbour District High School



LA FONDATION FAMILIALE RALPH ET ROSE CHIDO



Andy Chiodo et ses amis visitent Refuge Canada.

Remettre en question les idées préconçues

Refuge Canada a été l'exposition la plus ambitieuse que nous ayons jamais réalisée. À l'aide d'images puissantes, d'artefacts et de récits personnels, elle a transporté les visiteurs dans un voyage les menant de l'obscurité à l'espoir, remettant toujours en question les idées préconçues sur ce que cela signifie, être un réfugié.

Grâce au généreux soutien de La Fondation familiale Ralph et Rose Chiodo, cette exposition a pu toucher plus de 52 000 visiteurs à Halifax. L'impact de *Refuge Canada* a été tangible. Il continuera de se faire sentir dans la collectivité et partout au pays, puisque l'exposition entame sa prochaine phase en devenant une exposition itinérante.

« Ça m'a ému(e) aux larmes... Les récits qu'elle raconte transcendent toutes les nationalités et parlent des gens et de leurs luttes pour trouver la sécurité. »

– Critique de visite sur TripAdvisor, septembre 2018

MARJORIE LINDSAY ET FAMILLE



Le chef cuisinier et les porteurs près du train, Grand Trunk Pacific Railway. Attribuée à William James Topley / Bibliothèque et Archives Canada / PA-011186.

Cecil Foster rend hommage aux anciens porteurs de trains lors de sa présentation au Musée.

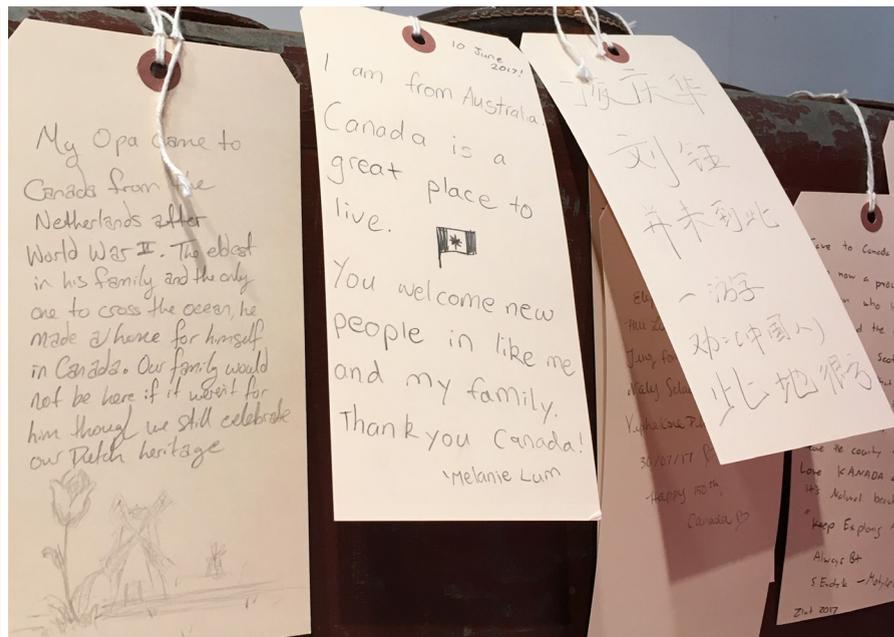
Impliquer les Canadiens dans l'histoire vivante

Qu'il s'agisse d'une discussion au sujet d'un livre, d'ateliers de cuisine, d'une première au théâtre ou d'autres activités interactives, nos programmes publics donnent vie à l'histoire pour les visiteurs de tous âges. Le soutien que nous recevons de la part de Marjorie Lindsay et de sa famille nous permet d'offrir des programmes de ce calibre qui nous permettent en retour d'attirer de nouveaux visiteurs et d'encourager les adeptes à revenir.

Le passé a parfaitement rencontré le présent lorsque l'auteur Cecil Foster a rendu hommage aux anciens porteurs de trains noirs présents lors de sa présentation. Il a fait le lien entre leur histoire et le bâtiment même dans lequel ils se trouvaient. Ces

moments touchants d'apprentissage et de révélation sont le pouvoir de nos programmes publics, ainsi que ce qui est rendu possible par nos donateurs.

FONDATION
RBC



Les visiteurs ont fait part de leurs réflexions et de leurs anecdotes sur des porte-adresse.

Chaque fin est un nouveau départ

Il est difficile de croire que cette exposition de premières a enfin atteint la fin de son incroyable parcours, après avoir visité 12 villes et touché plus de 187 000 visiteurs depuis le mois de juin 2014. Au cours de la dernière année, les visiteurs ont été touchés par l'exposition *Canada : Jour 1* au Simcoe County Museum de Minesing, en Ontario, à la Plaza Resurgo de Moncton, au Nouveau-Brunswick et lors de son dernier arrêt au Waterloo Region Museum en Ontario. Cette aventure n'aurait pas été possible sans le soutien indéfectible de la Fondation RBC à chaque étape du processus.

Canada : Jour 1 portait autant sur les premières impressions que sur la façon dont nos collectivités sont façonnées par les nouveaux arrivants qui choisissent le Canada comme nouvelle demeure.

Il s'agit d'une histoire qui se poursuit, et que nous continuerons de célébrer et de partager dans tout ce que nous faisons.

« Amenez votre ouverture d'esprit, votre amour et votre tolérance pour tous. Partagez votre culture, votre patrimoine et votre histoire afin d'enrichir le tissu social canadien. »

– Les visiteurs ont fait part de leurs réflexions et de leurs anecdotes sur des porte-adresse.

FONDATION MIRELLA ET LINO SAPUTO



La réunion et la visite de la famille Saputo.

Un don commémoratif rend hommage à l'histoire d'une famille

Lino et Mirella Saputo, arrivés de la Sicile et de la Vénétie dans les années 1950 en quête d'un avenir meilleur, ont d'abord foulé le sol canadien au Quai 21. Ils sont revenus le mardi 14 août, 2018, en compagnie de leur famille pour retracer leur périple et souligner cette occasion en annonçant qu'ils faisaient un don d'un million de dollars au nom de la Fondation Mirella et Lino Saputo.

Les histoires de M. et de Mme Saputo illustrent parfaitement l'impact qu'a l'immigration sur notre pays. Le cadeau qu'ils ont offert témoigne de l'importance du mandat du Musée, qui est de permettre aux Canadiens d'approfondir leur compréhension de notre riche patrimoine.

Cette salle, située au centre du Musée, près de la porte d'entrée par laquelle Mirella et Lino Saputo

sont arrivés, a été nommée en leur honneur. La Salle Mirella et Lino Saputo est un carrefour d'activités où les programmes publics et éducatifs prennent vie et où les visiteurs se rassemblent.

Nous ne pourrions être plus fiers de voir cet espace bien-aimé porter le nom de cette famille inspirante.

« Nous sommes fiers d'appuyer le Musée et d'aider à faire connaître le riche patrimoine de ce lieu historique à tous les Canadiens et Canadiennes. Il n'y a pas que notre histoire qui peut être découverte ici, mais aussi l'histoire familiale des nombreux immigrants dont les contributions ont aidé à façonner le Canada. »

– Lino Saputo, Sr.



Célébration du Nouvel An lunaire avec des spectacles et de la musique.



Comparaison des tatouages au henné lors de la fête du Canada.



Un groupe scolaire se réunit dans la Salle Mirella et Lino Saputo.



Spectacle de danse Timikling à l'occasion de la fête du Canada.

BANQUE
SCOTIA



Les liens du sang ne font pas tout

Notre exposition temporaire la plus récente, *Liens de famille et appartenance*, explore les nombreuses formes de familles, qu'elles soient biologiques, choisies, associatives, ou géographiques. Cette production originale du Royal BC Museum convenait parfaitement à notre musée et l'équipe de conservation a saisi l'occasion de l'adapter aux histoires et au contenu de notre collection.

Son message d'attachement et de solidarité était aussi un choix parfait pour la Banque Scotia. Depuis le premier jour, la Banque Scotia a appuyé et défendu nos initiatives, y compris notre incroyable programme de bénévolat. Nous avons été si reconnaissants de pouvoir compter une fois de plus sur les encouragements de ces bienfaiteurs dans le cadre de *Liens de famille et appartenance*. Leur soutien a renforcé le message de

l'exposition selon lequel la famille se présente sous de nombreuses formes, de la parenté aux groupes communautaires en passant par les collègues de travail.

« Le Musée réinvestit constamment afin de rester pertinent et actuel. Il aide les gens à comprendre l'importance de l'immigration et du rôle qu'elle joue... [il] m'a donné une meilleure perspective concernant mon identité et ma famille ».

– Craig Thompson, premier vice-président,
Banque Scotia



LA FONDATION SOBEY



Photographie de la famille Besla, vers 1974. Jasvir Bhupal (née Besla) est assise à l'avant, à droite.

Un musée d'histoires

Nous sommes un « musée d'histoires », et les histoires sont des portes d'entrée vers la compréhension. Des gens de partout dans le monde continuent de venir au Canada et ils ont tous fait un voyage qui vaut la peine d'être partagé.

Grâce au généreux soutien de la Fondation Sobey, nous sommes en mesure de rassembler et de partager ces récits. Les histoires comme celle de Jasvir K. Bhupal, qui se souvient du voyage vers le Canada qu'elle a fait lorsqu'elle était une jeune fille, font partie d'une collection croissante de récits qui inspireront des programmes publics, animeront des expositions et enrichiront notre collection en ligne. Toutes ces histoires continuent d'enrichir notre compréhension de l'identité canadienne.

« Je n'avais jamais quitté le village où j'ai grandi, jusqu'au jour où nous nous sommes rendus jusqu'à New Delhi afin de prendre un vol vers Vancouver, en Colombie Britannique. Je n'avais que 8 ans. C'était la première fois que je prenais l'avion. Je me souviens que le père de ma mère pleurait quand on l'a quitté. Nous ne savions pas quand nous reverrions les membres de notre famille. »

– Jasvir K. Bhupal.

GROUPE
FINANCIER DE
LA BANQUE
TD

FONDATION
R. HOWARD
WEBSTER



Jason Lee en compagnie de sa famille.

Un tremplin pour les carrières

Chaque année, nous attendons avec impatience les participants du programme Bienvenue chez vous au Canada (BCVC). Leur dévouement, leurs compétences et leur enthousiasme suscitent de nouvelles idées, améliorent les programmes et renforcent l'engagement des visiteurs. L'expérience que ces nouveaux arrivants acquièrent par la même occasion devient un tremplin important pour leurs carrières canadiennes.

Grâce au soutien de la Banque TD et de la Fondation R. Howard Webster, le programme BCVC peut offrir l'élan dont ils ont besoin pour se bâtir une vie au Canada. Lorsqu'il venait tout juste d'arriver, Jason Lee a utilisé le programme BCVC comme tremplin vers sa carrière à la bibliothèque Sexton de l'université Dalhousie. Au cours de la dernière année, nous avons été ravis de

voir Jason franchir une autre étape importante; il est devenu citoyen canadien.

« Pour moi, au Canada, BCVC a marqué un point de départ et m'a servi de levier. Beaucoup de nouveaux arrivants ont probablement pensé la même chose. Sans diplôme canadien, il m'est difficile d'obtenir un emploi dans le même domaine que celui dans lequel je travaillais avant de venir ici. Cela cause des problèmes de reconnaissance. Le programme BCVC offre l'occasion de travailler et de faire du réseautage. »

– Jason Lee

DONS EXEMPLAIRES ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Club du Quai 21 / 20

Série de conférenciers Canadiens fascinants / 22

Dîner des vins de Californie / 24

Canadian
Museum of
Immigration
and
21



CLUB DU QUAI 21



Nos mécènes passionnés

Il y a cinq ans, un groupe de meneurs et de partisans dévoués se sont réunis pour former le Club du Quai 21. Ils partageaient l'objectif commun d'assurer la réussite du Musée dans son mandat de musée national.

Les membres du Club du Quai 21 partagent une passion pour le rôle important que joue l'immigration dans l'édification du Canada, et c'est cette passion qui inspire d'autres personnes à se joindre à eux. Nous sommes plus forts grâce à l'ensemble de leurs contributions. Leur soutien nous propulse vers l'avant, aidant à établir des liens entre un plus grand nombre de Canadiens et de Canadiennes, le processus d'immigration et les histoires qui ont bâti notre pays.





Merci à nos membres :

Andrew Biro
Susie Biro
Kendall Blunden
Tanya Bouchard
Marie Chapman
Sarah Crawford
Joe and Rosanne Falcone
Salima Ebrahim
Wadih Fares
Fred et Elizabeth Fountain
Lee F. et Victoria Harwood
Frank Heerkens
Louie Lawen
Marjorie Lindsay et sa famille
Colin MacDonald
Peter Menkes
Sherry Porter et Doug Hall
Robert et Alicia Risley
Robbie et Jean Shaw
Carrie-Ann Smith
Jim Spatz
Jennifer Sutherland
Frances Swyripa
Lynda Taylor
Jennifer Tramble
Fiona Valverde
Annette Verschuren
Rob Vineberg
Tom et Sasha Weisz

**L'adhésion est renouvelée annuellement. Les personnes mentionnées étaient membres entre le 1^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019.*

SÉRIE DE CONFÉRENCIERS CANADIENS FASCINANTS



John Risley, président de CFFI Ventures Inc., a été le conférencier de notre événement *Déjeuner avec un Canadien fascinant* 2018, qui s'est déroulé à Halifax. Les participants ont été captivés par l'histoire touchante de sa mère, une épouse de guerre arrivée au Canada par le Quai 21 en 1946.

Notre événement *Déjeuner avec un Canadien fascinant* 2019, qui s'est déroulé à Toronto, a mis en vedette Linda Hasenfratz, présidente de Linamar Corp. Elle a parlé de son père, qui a eu la volonté de forger le destin de sa famille dans le domaine de la fabrication de pièces d'automobile, et de sa mère, qui a eu la bravoure de choisir le Canada comme nouvelle patrie.

Ils se sont joints à notre liste d'éminents Canadiens qui ont partagé leur point de vue sur l'immigration avec nous.

Nous tenons à remercier sincèrement notre comité, dirigé par Sherry Porter.

Ces événements de déjeuner ont eu lieu grâce à l'appui de notre commanditaire de présentation, le Bureau de l'immigration de la province de la Nouvelle-Écosse, et grâce à nos commanditaires principaux, la RBC, Clearwater Seafood et McInnes Cooper.

Merci à nos commanditaires de l'événement de déjeuner, dont le commanditaire en titre, la CIBC, et les commanditaires principaux, Active Green + Ross Tire & Automotive Centres, Air Canada, Andrew Peller Limited, Delaney Capital Management, Kinross Gold Corporation et Linamar Corporation.



DÎNER DES VINS DE CALIFORNIE



Les rires et les conversations animées résonnaient dans toute la salle alors que les participants de l'édition 2018 du dîner des vins de Californie ont dégusté un repas quatre services spécialement sélectionné et accompagné de vins californiens. Comme lors d'une réunion de famille, la bonne nourriture et la bonne boisson mènent aux histoires. Il s'agit de l'essence même de ce que symbolise et soutient cet événement de collecte de fonds distinctif du Musée : notre histoire commune.

Nous sommes très reconnaissants envers les nombreuses personnes qui ont contribué au succès de cet événement, tout particulièrement envers notre président dévoué pour l'événement, Lee F. Harwood. Un grand merci à nos hôtes, le Consul général des États-Unis à Halifax, les vins Arterra et la Society for American Wines. Merci à nos commanditaires Or, Clearwater Seafoods, Rockhead Wine & Beer Market et la Banque Scotia. Et merci à nos partenaires Argent, BMO Nesbitt Burns, Bridging

Finance, Canaccord Genuity, Ernst & Young, Growforce, Next Edge Capital, Partenaires Ninepoint, PIMCO, Polar Asset Management, Purpose Investments, RP Investment Advisors, ScotiaWealth, Touch of Gold Fine Jewellery, Vision Capital, Waratah et WM Fares Group.





POINTS SAILLANTS D'IMPACT

D'innombrables voyages. Un Canada. / 28

Expositions itinérantes et temporaires / 30

Des programmes publics qui font vibrer / 32

Engagement communautaire / 34



D'INNOMBRABLES VOYAGES. UN CANADA.

Notre nouveau slogan, « **D'innombrables voyages. Un Canada** », met en lumière les nombreux différents voyages qui ont mené les gens à s'installer au Canada, du passé au présent et d'un océan à l'autre. Peu importe l'époque ou les circonstances, les histoires de voyage font toutes partie d'une histoire plus vaste qui forme la trame de fond de notre pays.

Ces simples mots détiennent un pouvoir. Leur sens est pourtant facile à saisir, car il donne un nom à ce que nous faisons déjà. Chaque fois qu'un visiteur fait un lien avec une histoire, ou laisse son récit personnel entre nos mains, nous voyons l'impact des nombreux voyages qui nous relient et qui font de nous une nation.

Nous attendons avec impatience de voir l'élan de notre nouveau slogan croître alors que nous continuons de partager notre message à travers le Canada.





Participer à un cercle de tambours avec *All Nations Drum*. Moment capturé lors de la visite des anciens de la famille Ciavarra. Un père et son fils explorent la salle de rassemblement de l'exposition sur l'Histoire du Quai 21.

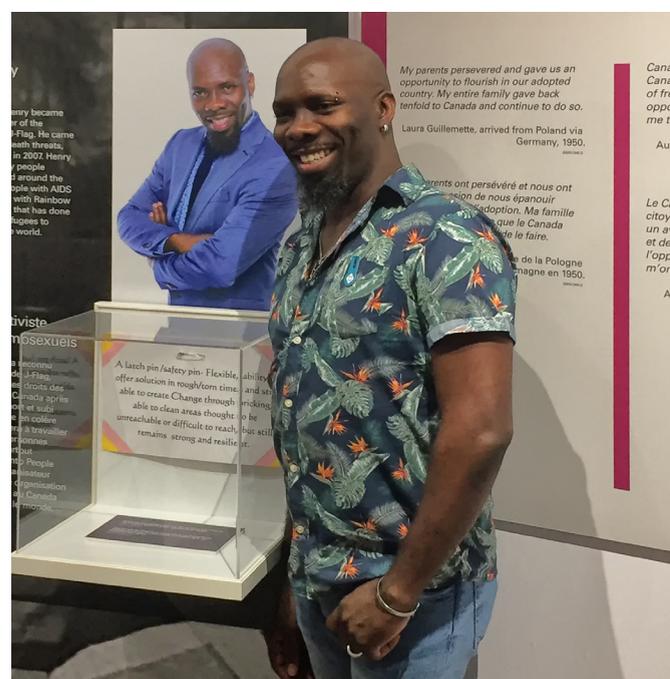
EXPOSITIONS ITINÉRANTES ET TEMPORAIRES

C'est dans la ville ontarienne de Waterloo, au mois de janvier 2019, que *Canada : Jour 1* a terminé sa tournée nationale de quatre ans et demi. Il s'agissait de notre première exposition itinérante et nous avons été fiers de constater l'impact qu'elle a eu dans les collectivités de partout au pays.

Il a été difficile de dire au revoir à *Refuge Canada* lorsque l'exposition a quitté le Musée pour se rendre à la Peel Art Gallery and Museum. Nous savons qu'elle continuera de briller dans sa version itinérante.

Notre exposition sur le *SS Atlantic*, a été un grand succès auprès des amateurs d'histoires nautiques et des chercheurs de trésors. De plus, notre exposition spontanée *1968 : Le Canada et les réfugiés du Printemps de Prague* a coïncidé avec la publication d'un livre par notre chercheur Jan Raska.

Enfin, nous avons accueilli l'exposition *Liens de famille et appartenance*, produite à l'origine par le Royal BC Museum, qui offre une expérience multigénérationnelle parfaite grâce à son exploration ludique et aux nombreux sens qu'elle donne au mot famille.





Les visiteurs laissent des notes dans l'exposition *Refuge Canada* sur ce que le mot « réfugié » signifie pour eux. Gareth Henry visitant son présentoir dans la section des contributions de *Refuge Canada*. Des visiteurs se recueillent en visitant *Canada : Jour 1*, présentée à la Plaza Resurgo de Moncton, au Nouveau-Brunswick. Jan Raska présente *Le Canada et les réfugiés du Printemps de Prague*. La salle de séjour d'époque de l'exposition *Liens de famille* et appartenance présente des vidéos maison

DES PROGRAMMES PUBLICS QUI FONT VIBRER

Dans l'esprit de *Refuge Canada*, plusieurs auteurs de « *Le Quai 21 se raconte* » ont présenté leurs points de vue sur la crise mondiale des réfugiés, des aspects juridiques à la séparation, en passant par leur voyage. Sharon Bala a parlé de l'inspiration qu'elle a trouvée au Musée pour son roman. Carmen Aguirre et Tima Kurdi ont parlé des liens très personnels qui les rattachent aux mouvements de réfugiés. Tous ont mené des discussions réfléchies dans des salles pleines à craquer et ont captivé et ému le public, parfois jusqu'aux larmes.

Nous avons présenté le projet phare d'Alan Syliboy dans le cadre de *Nocturne : Nuit d'art*, qui se déroule chaque année dans toute la ville d'Halifax. Des milliers de personnes ont franchi nos portes pour la fête du Canada. Maxwell Smart, un survivant de l'Holocauste, a parlé de son périple à des centaines. Et William Leathers a démontré à un public enthousiaste le vrai pouvoir de la musique.

Ce ne sont là que quelques-uns des points saillants de nos nombreux programmes publics qui n'aurait pu avoir lieu sans l'appui de nos donateurs et de nos partisans.





Le musicien William Leathers n'a eu aucun mal à trouver le bon ton. À l'origine, le livre *The Boat People* de Sharon Bala a été inspiré par une visite au Musée. Tima Kurdi discute avec Marie Chapman après avoir présenté son livre *The Boy on the Beach*. Maxwell Smart a présenté à des centaines d'étudiants.

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

Nous trouvons une grande signification dans les nouveaux liens communautaires que nous établissons et que nous renouons. Au cours de la dernière année, nous avons collaboré avec l'Immigrant Services Association of Nova Scotia (ISANS), All Nations Drum, la Fondation Azrieli, le Conseil juif de l'Atlantique, l'Office national du film du Canada, Symphony Nova Scotia, l'Alliance Française, la CBC et plus encore. Des douzaines d'autres organismes culturels ont participé aux événements du congé du mois de mars, des jours de la Famille et de la fête du Canada.

Votre soutien est renforcé par l'engagement continu de nos mécènes, de nos amis et de nos partenaires provenant de tous les coins de notre communauté, y compris du secteur du tourisme, des organismes d'établissement, des milieux universitaires et des groupes culturels. Ensemble, nous pouvons avoir une plus grande portée et attirer de nouveaux publics grâce à nos programmes, nos expositions et nos projets spéciaux.





Un jeune visiteur utilise notre cabine photo de la fête du Canada. Shauna MacLeod, notre artiste en résidence pour l'année 2018, présente des bols en terre cuite faits à la main à l'Immigrant Services Association of Nova Scotia (ISANS). Ces bols seront offerts aux nouveaux arrivants. Les membres de VIBeat Dance, en spectacle à l'occasion de la fête du Canada.

COMMÉMORER VOS CONTRIBUTIONS

Mur d'hommage Wadih M. Fares / 38

Commémorer les supporters du passé / 39



MUR D'HOMMAGE WADIH M. FARES



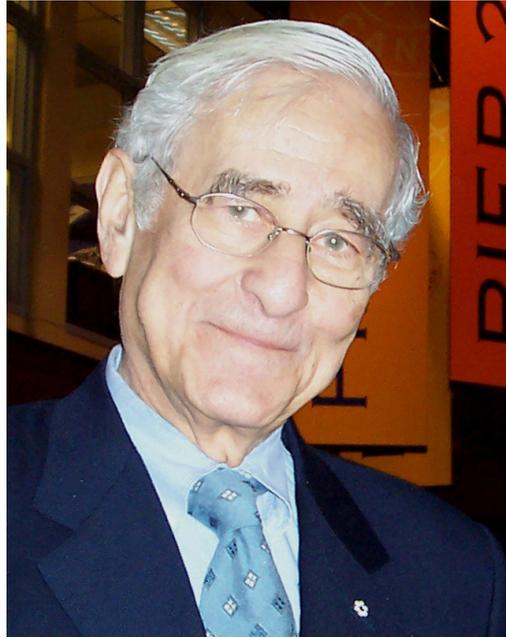
Oksana Kuzshyn, la présidente de la League of Ukrainian Canadian Women et Roman Medyk le président de la League of Ukrainian Canadians dévoilant leur plaque.

Les contributions faites par les groupes culturels dynamiques font du Canada le pays fort et diversifié qu'il est aujourd'hui. Au cours de la dernière année, nous avons eu l'honneur d'ajouter une plaque de niveau platine sur le Mur d'hommage Wadih M. Fares. Cette plaque provient de la League of Ukrainian Canadian Women / League of Ukrainian Canadians.

Leur plaque rend hommage aux réfugiés politiques de l'Ukraine et aux personnes déplacées qui ont fui l'occupation soviétique après la Seconde Guerre mondiale pour ensuite venir chercher une vie meilleure au Canada.

L'appui des groupes culturels est très important pour le Musée. Le travail qu'ils accomplissent aide les Canadiens à mieux comprendre les nombreuses façons dont les immigrants enrichissent notre pays.

COMMÉMORER LES COMMANDITAIRES DU PASSÉ



Gauche : Joe Schlesinger au Musée en 2004.
Coin supérieur droit : Dorothy (Dot) Duhan.
Coin inférieur droit : David Carter.

Nous nous souvenons et nous sommes reconnaissants du dévouement dont ont fait preuve les donateurs et les bénévoles qui sont décédés au cours de l'année. Parmi ces mécènes : David Carter, Dorothy Duhan et Joe Schlesinger.

Avant de se joindre au Musée à titre de bénévole, peu de temps après notre ouverture, David Carter a eu une longue carrière comme agent de la GRC. David a fait du bénévolat au Musée pendant 19 ans, mettant ses connaissances, son dévouement et sa passion au service de merveilleuses visites guidées. Nous nous souviendrons de lui pour son engagement envers le Musée et son merveilleux sens de l'humour.

Dot Duhan a également commencé à faire du bénévolat peu après l'ouverture du Musée et a contribué à transmettre l'esprit de la Société du Quai 21 au Musée canadien de l'immigration du Quai 21. Dot prenait le

temps de s'assurer que chaque visiteur se sente spécial et apprécié. Ceux qui sont arrivés au Canada par le Quai 21 se souviendront de ses visites exceptionnelles.

Voici une citation de Joe Schlesinger, un journaliste renommé et un ancien conférencier de notre événement Déjeuner avec un Canadien fascinant, citée dans l'une des expositions originales du Musée : « Je suis arrivé au Canada comme réfugié. Quarante-cinq ans plus tard, le Canada est encore un refuge pour moi. » Nous nous souvenons de Joe Schlesinger pour les encouragements qu'il a offerts au Musée, ses connaissances et sa grande habileté à saisir et à diffuser les histoires qui devaient être entendues.

BOURSE D'ÉTUDE RUTH GOLDBLOOM



Ruth Goldbloom, O.C. a aidé à récolter des millions de dollars pour la restauration originale du Quai 21 et elle a été le fer de lance de la campagne de dotation Les bâtisseurs du pays, afin que le Quai 21 puisse recevoir des ressources à perpétuité.

Le soutien donné à la Fondation de la bourse d'études Ruth Goldbloom aide donc à continuer son rêve, en donnant aux jeunes de partout au pays l'occasion de faire l'expérience de Musée. Au cours de la dernière année, grâce à ceux qui ont contribué au fonds qui porte son nom, nous avons pu accueillir 200 jeunes apprenants.

Nos donateurs nous permettent de continuer à rejoindre des jeunes de partout au Canada et à leur offrir cette expérience d'apprentissage à la fois authentique et inoubliable.

Maria Almeida
John Anderson
Gail Asper & Michael Paterson
Alan Bernstein &
JoAnn Breitman
Peter & Margaret Bethune
Robert Bortolussi
Anne Claener
Margaret Cox
Colin Dodds
Mayann Francis
Joan Fraser
Joan Gilroy
Harry Glube
Alan Goldbloom
Terri Harlow
Lawrence Hayes
Fran Hayos
Roz Kanigsberg
Terry Kawchuk
J. Spencer Lanthier
Eric Leith
J. Susanne MacDonald
Mike MacMullin

Ilse Matalon
John Matthews
Margaret McCain
Douglas McLean
Victoria Mitchell
David Moore
Michelle Murray
Melinda Newman
Larry & Marnie Paikin
Diane Palmetter
Susan Pratt
Gavin Rainnie
Isaac Sakinofsky
Graham Scott
Ivor Simmons
Stan Simpson
Della Stanley
Gerald Wright
Zive Family
Acadian Seaplants Ltd.
L'association Nova Scotia Family
Studies Teachers Assoc.
La foundation The Coffey
Family Foundation

Liste de reconnaissance de nos donateurs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 remercie chaleureusement tous ceux qui ont généreusement donné au Musée au cours de l'exercice 2018-2019 (1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019).

20 \$ À 449 \$

Carla Agnolon	Dan Conlin	Tarcisio Filippelli	Adele Hughes
Dorothy Alberda	Sam Consiglio	Andy Fillmore	Viola Hultin
Maria Almeida	Giuseppe Continelli	Ab & Phyllis Flatt	Sheila Humes
Edi Antonini	Murray Coolican & Miriam Stanfield	Jessie Fleming	John Humphreys
Sofia Bain	Pauline Costea	Lois Fletcher	Penelope Hustins
Ursula Bargenda	Rosemary Courtney	Peter Fletcher	Aldo Iannacci
Karin Barth	Robert Craig	Brad Foley	Roy & Audrey Jenkins
Walter Bassa	Joel Cuperfain	Raymond Fortune	Donald K. Johnson
Filomena Battista	Reni Cuperfain	Danny Frangione	Khadija Khatib
Luigi Battista	Mark Danner	Giuseppe Frangione	Madge Kiel
Ron Baylis	Stephen Danner	Lucia Frangione	Timothy Kilfoil
Dana Beaman	Ursula Danner	Alice Fried	Gerhard Knopf
Bernie Bergsma	Brenda Dawson	Mark Galler	Halyna Kotovych
Angela Bianco	Joyce Day	Caroline Gaston	Judith Kozar
Russ Blacklock	Ralph De Groot	Thorsten Gaul	Michael Kraus
Ann Blessin	Trynie de Vries	T. Germanotta	Michael Kreps
Gerhard & Helga Bock	Ronald DeGray	Lina Giardina	Rita Kronquist
Robert Bortolussi	Walter Dejaegher	Ena Gibson	Lubov Kucharyshyn
Bernd Brandt	Teresa D'Elia	Kathleen Gibson	Gisela Kuhrt
Helga Brunello	Gerard Demaiter	Sefrin Ginther	Arlene Kuntz
Dominique Bujold	Annette Demers	Jean Glass	Stan Kutcher & Jan Sheppard Kutcher
Emily Burton	Donna D'Eon	Dale Godsoe	Sylvie Lagacé
Astrid Buss-Adams	Francis DeSantis	Derek Graham	Peter Lammens
Susan Cameron	Julie Desnoyers	Suzanne Grenier	J. Spencer Lanthier
Shelagh Campbell-Palmer	Olga Devai	Cor Groenewegen	Patricia Laver
Panfilo Capaldi	Tony Di Fluri	Rayanne Guidry	Caroline Lavoie
Vincenzo & Natalina Capobianco	Agnes Di Leonardi	Eammon Guitard	D. Jean Lawson
Annette Carter	Colin Dodds	John Hachey	Bettina Leardi
Jean Carter	Bentley Doyle	Nathan Hashman	Richard LeBlanc
Antonietta Casiello	Elly Dull	Morris Haugg	Bernice Ledger
Claudio Celenza	Paul Dyer	Elizabeth Heinz	Stephanie LeLacheur
Frank Ciotti	Harry Eisses	Else Henningsen	Donald Lenz
Fernanda Clark	Oresta Elehew	Richard Heystee	Lisa Liani
Jacqueline Clifford	Christa Ellis	Maria Hodgson	Clarence Louter
Paul Colicchio	Guntis Ezers	Myroslava Horich	Florence Lutton
		Beatrice Houston Gilfoy	

Monica MacDonald
Alison MacIntosh
Janet MacMillan
Ashley MacPherson
Jennifer Maddigan
Adrienne Malloy
Mary Mancini
Judith Manelis
Diana Marchese
Carmela Marrelli-Calabrese
Tania Martin
Gino Massaro
Malcolm Mate
Filomena Maucieri
Louise Mazerolle
Susan McCoy
James & Elaine McGivern
Thomas & Mary McIlwraith
Danny McKay
Noel McKay
Douglas McLean
Richard McNair
Brad McRae
Antje McVeigh
Siegfried Mehlitz
Tanya Melnyk
Joyce Menzies
Gladys Merrigan
Gary Miller
Donald Mingo
Hajra Mirza
J. Doreen Motz
Jacqueline Murdoch
Sandra Murphy
Cristina Nardangeli
Kenneth Nason
Barbara Nawrocki
Brian Nelson
Mark Nickerson
Gordon Nixon
Carolyn Nobes
Patricia Norlander
Joe & Gisela O'Brien

William Oliver
Elsa Olson
Michail Orleski
Lou Pagano
Crescenzo Pascucci
Dennis Perlin
Bob Piche
Roma Pingitore
Alison Pinnow
Glenn Pinnow
Rachelle Pinnow
Jocelyn Pinnow-Weber
Terrence Platana
Bruce Porter
Clarence Posthumus
Tim Potter
Shirley Purkis
Josephine Raftis
Ramya Rangalle
Jan Raska
Douglas & Maureen Reid
Phyllis Ricci
Emma Roach
Aukje Roe
Elizabeth Ross
Ausma Rowberry
Verna Ruskowsky
Paul Sabbadin
Charles Salmon
Grace Salvati
Rafah Saoud
Edward Sawatzky
John Sayers
Nicholas & Brigitta Sbarra
Antonio Scarano
Brian Schwartz
Lisa Selman
Elizabeth Shaffelburg
Brenda Sherry
Alex Shuren
Anne Sirounis
J. David & Elizabeth Sisam
Edward Skinner

Luigi Smecca
Brian Smith
Malcolm Smith
Maureen Snyder
Ove Sorensen
Alex Sosna
Michael Spatafora
Tony Spataro
Julia Steele Mosey
Diane Stewart
Grant Stonehouse
Michael Street
Felicity Swayze
Sydney Sytsma
Jeff Theriault
Margaret Therrien
Noreen Thomas
Enzo Toteda
Jeffery Toulman
Shannon Toulman
Jason Trepanier
Norman Trowell
Rina Vachon
Arie & Dorothy Van Spronsen
Margaret Van Toen
John Vandenberg
John VanderSteen
Josepha Vanderstoop
Dirk Velthuizen
Gina Vlad
Mark Walters
Marceli Wein
Michael West
Theresa Weylie
Judd Wilson
Allen Wingrave
Carell Wingrave
Janice Wingrave
Christine Winter
Susan Wort
Herfried Wuhrer
H. Agnes Yasenko
Raymond Yole

René Zamai
Horst & Gisela Zimmermann

Aecon Group Inc.
Ambassatours Gray Line
Assoc. of Atlantic Universities
Atlantic Institute for Market Studies
Atlantic School of Theology
BMO Private Banking
Brigadoon Halifax
Canada Health Infoway
Corporate Research Associates Inc.
Ernst & Young
Frasers Pro Home Centre
Grant Thornton LLP
Habitat for Humanity Nova Scotia
Knightsbridge Robertson Surette
Melford Atlantic Gateway
National Public Relations
Northwood Foundation
Nova Scotia Business Inc.
Office Interiors Inc.
PwC
QEII Foundation
R. P. International Forest Products Ltd.
RCR Hospitality Group Ltd.
Royal Ontario Museum
Stantec
Strum Consulting
Terra Nova Fine Art Inc.
The Shaw Group Ltd.
Venor
Anonymous (17)

450 \$ À 4 999 \$

Dino & Rita Alberti
Anthony Bellissimo
Andrew Biro
Susie Biro
Kendall Blunden
Daniel Borg

George Borovan
Tanya Bouchard
Lisa Boyd
Jean Brown
Carmela Bruno
Georgina Burns
Frank Cacciotti
Carla Callegari
Daphne Carter
Lisa Cernivivo
Marie Chapman
Anna Cicirello
Margo Clancy
Marianna Commisso
Mariann Cosentino
Beatrice Crawford
Domenic Crupi
Nicholas Day
Melissa Dell'Api Shessler
Vanessa Di Nardo
Consiglio Di Nino
Angela Donato
Sandra Dow & Al Dzieciol
Salima Ebrahim
Anna Edgett
Wadih M. Fares
Anne Farrow
Paul Findlay
Kathryn Fisher
Fred & Elizabeth Fountain
John Gagliardi
Antonio & Julia Garofalo
Willie Georg
Mario Gervasi
Giovanni Giancola
Franco Giovanniello
Gloria Glas
Rick Gummer & Genny Kresic
Carmela Harbour
Lee F. & Victoria Harwood
Hana Havlicek
Frank Heerkens
Joan Holland

Andrea Jacklin
Kris Jensen
Kostas Kallitsis
Lisa Kattelus
Mary Ann Kita
Rajendra Kothari
Mona Kumar
Alexandra La Torre
Louis Lawen
Elio Luongo
John Lyssikatos
Eraldo Marrelli
Larry McKay
Omer Moghrabi
Laura Monegro
Wendy Moore
Saverio Nestico
Robert Orsini
Jeffrey Pacitto
Myra Page
Gisèle Palancz
Maria Cristina Palozzi
Alexander Panetta
Lauren Patterson
Andreas Petersen
John Piccirilli
Sandra Piccoli
Eldon Pifko
Julie Pippo
Sherry Porter & Doug Hall
Frank Provenzano
Robert F. Richards
Robert & Alicia Risley
Marc Rizzardo
Albert Rosenberg
Antonella Scornaienchi
Samuel Searle
Christina Sgro
Gretchen Shaw
Robbie & Jean Shaw
Alla Shklar
Fani Siagoulis
Carrie-Ann Smith

Rebecca Smith
Jason Sorensen
Angelo Spadola
John Succo
Patricia Vanda Sullivan
Jennifer Sutherland
Frances Swyripa
Lynda Taylor
Art Tombari
Jennifer Tramble
Rita Udall
Fiona Valverde
Nunzio Varricchio
Annette Verschuren
Mike Vettese
Rob Vineberg
Jim Vlahos
Willem Wassenaar
Tom & Sasha Weisz
Michael Zambri
Gemma Zecchini
Stephen Zolis

Campbell Comeau
Engineering Ltd.
Canoe Financial
CBRE Halifax
Cox & Palmer
Dalhousie University
Dolvin Mechanical
Contractors Ltd.
Fidelity Investments
Halifax International
Airport Authority
IMP Group International Inc.
Intact Financial
Kinross Gold Corp.
KPMG
Loblaw Inc.
McInnes Cooper
Nova Scotia Liquor Corp.
NRStor Inc.
RBC Royal Bank

Russell Investments Canada Ltd.
Scotia Wealth - Harwood Group
Southwest Properties Ltd.
Spatz Foundation
TD Bank Group, Auto Finance
The Berkeley
The Chronicle Herald
Timbercreek Asset Management Inc.
WM Fares Group

5 000 \$ ET PLUS

Joe & Roseanne Falcone
John Lindsay & Anne E. Campbell
Estate of Dennis Milner
Deborah Rotta-Loria

BCU Foundation
BMO Bank of Montreal
Canso Investment Counsel Ltd.
CIBC
Conam Charitable Foundation
Mirella & Lino Saputo Foundation
R. Howard Webster Foundation
RBC Foundation
Scotiabank
TD Bank Group
The Ralph & Rose Chiodo
Family Foundation
The Sobey Foundation
Anonymous (1)

LES BÂTISSEURS DU PAYS

Rudolph P. Bratty
Leslie L. Dan
Ruth M. Goldbloom
Belle Iris MacDonald
John W. McConnell
W. Galen Weston
The Immigrant

MEMBRES DU COMITÉ DES ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Série de conférenciers Canadiens fascinants

Sarah Crawford
Diane Peller
Sherry Porter
Annette Verschuren

Dîner des vins de Californie

Jeanie Burke
John Carter
Lee F. Harwood
John Oliver
Tim Pellerin
Sherry Porter
Kurt Scholz
Judi Vincent
Mark Ward

Si vous avez fait un don au Musée lors de cet exercice et que votre nom ne se trouve pas dans la liste de reconnaissance de nos donateurs, veuillez communiquer avec support@quai21.ca. Veuillez nous excuser si nous avons fait une omission. Nous vous sommes grandement reconnaissants pour votre soutien.